

Rendkívüli Újság

1939 NOVEMBER 20.

ANUL X. — Nr. 39.

Inscris sub. No. 14—1938, Trib. Arad.

Director — Főszerkesztő
MARKOVITS A. IVÁN

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
ARAD, STRADA ALEXANDRI 8.

A kolozsvári ünnepségek

Azok a nyilatkozatok, miket Argetoianu miniszterelnök vasárnap Kolozsváron tett, mindenki figyelmébe vésődtek. A miniszterelnök szavai az egész országban nagy visszhangot keltettek.

A mai rezsim felfogását őszintén és világosan tárta fel. Elsősorban kiemelte az igazságot. Igazságot a sokaknak és szenvedőknek, akik az európai háború keltette viszony folytán szenvednek. A második elvet szintén egy szóban fejezte ki: emberség. Ime: az újjászülött állam ideálja. Sokkal többet mond ez, mint egy doktrina vagy program, amit elméleti tudósok állita-

Szuronyos katonák felügyelete mellett mondotta el a fogoly Hacha elnök rádióbeszédét

Berlinből érkezett jelentés szerint, dőltek Csehországba. Minden irányból Prágába sietnek a katonai aladőszózatot intézett a cseh néphez, kulalok. A német kormány azonban, amelyben nyugalomra inti Prága és a többi városok lakóját. A Völcsch Beobachter szerint Hacha elnök intelme biznyságot szolgáltat arra nézve, hogy a cseh polgárság távol áll a rendzavarásoktól és hogy csupán egy elégedetlen csoport lázadásáról van szó.

Zürichből származó hírek szerint nemcsak Hacha elnök, hanem az ugynevezett cseh árnyékkormány minden tagja őrizet alatt áll. Hacha elnököt erőszakkal kényszeríték arra, hogy a rádióban csillapító beszédet mondjon. Szuronyos katonák álltak mellette, amikor beszédet a rádió mikrofonjába mondotta.

AMSZTERDAM. — A Telegraph jelenti. A prága helyzet rendkívüli módon kiéleződött. Több Prágához közeli katonai helyőrségből katonai erősítéseket küldöttek Prágába. A Szlovákiában állomásozó német katonai motoros egységek vegyes összeállítási csapatokkal kü-

BERLIN. A Deutsche Allgemeine Zeitung jelenti, hogy a hazaárulásra vonatkozó statáriális törvény hatályát a cseh- és morva protektorátusok területére is kiterjesztették.

BRÜSSZEL. — Prágából érkezett jelentés szerint Hacha köztársasági elnököt saját lakásában fogolyként őrzik. A rádiótársaság mikrofont szerelt Hacha lakására, hogy onnan tudja elmondani csillapító beszédét.

Rajtaütésszerű támadásokat hajtanak végre a lengyel nemzeti szabadcsapatok

PARIS. — A Continental Press jelenti. A Németországhoz csatolt lengyel területeken nyugtalanság észlelhető. Különböző helyeken szabadcsapatok alakultak és ezek tisztek vezetésével mellett rajtaütésszerű támadásokat végeznek. A megszállt német hatóságok elrendelték ugyan a fegyverek beszolgáltatását, azonban több százezer katona, altiszt és tiszts elrejtette fegyverét, amikor a háború végén — hogy a büntetést elkerüljék — polgári ruhába öltöz-

tek és elbujdostak. Ezek a volt lengyel katonák szabadcsapatokba verődnek és váratlan támadásokat hajtanak végre, csak azért, hogy ébren tartsák a lengyel nép nemzeti öntudatát. Ez a magyarázata annak a Berlinben megjelent hivatalos közleménynek, amely kildatásba helyezi, hogy ha egyes körök tovább folytatják Lengyelországban az izgatást, akkor ezekre a területekre is kiterjesztik a hazaárulásra érvényes rögtönítélő bíraskodást.

Prága katonailag megszállott város képét mutatja

PRAGA. Az ostromállapot elrendelése nagy izgalmat váltott ki itten. Egész napon át karhatalmi osztagok járták be a főváros uccáit, a középületek közelében gépfegyvereket állítottak fel, az egyetemek környékén pedig tankok vonultak fel hosszú sorban. Prága egy megszállott város képét mutatja.

Berlinben, tegnap hivatalos kommuniké adtak ki, melyben közölték, hogy Prága és a cseh-morva területeken rend uralkodik, majd néhány órával később hivatalos helyről elismerték a tömeges kivégzéseket. Az ostromállapotot több nagyobb városra is elrendelték.

Elsőízben keletkezett légi harc német és holland repülőgépek között

HAGA. Tegnap a reggeli órákban Hollandia északi tengerpartja felől két német repülőgép tűnt fel. A parti ütegek tüzelni kezdtek a német gépekre, majd holland vadászgépek szálltak fel és üldözőbe vették azokat, mire a német gépek magásra szállva eltűntek.

Ez az első eset, hogy semleges ország felett harcra került a sor német gépek és egy semleges állam gépei között. A holland kormány erőteljes tiltakozásra készül Berlinben.

Miért erőltette a német hadsereg a Varsó elleni támadást

LONDON. — A Daily Telegraph jelenti. Mint ismeretes a lengyel kormány még augusztus 23-án utnak indította a lengyel nemzeti jegybank aranykészletét Anglia felé. A német hadsereg főként azért erőltette a Varsó elleni támadást, hogy a lengyel állami bank aranykészletét megszerezze. Ennek az aranytartalomnak a hiánya erősen érezteti hiányát a német márka érték meghatározásánál. Németország egy hatalmas államterület

óriására megnövekedett kiadásait kell viselnie és erre a kiadásra nincsen fedezete. A német kormány kénytelennek érzi magát, hogy Lengyelországra vonatkozólag külön márka-igérvény bankjegyeket bocsássa ki, ami — ha ideiglenes pénznemnek tekintik is ezeket az igérvényjegyeket — inflációnak felel meg. A német márka árfolyama a külföldi tőzsdéken minden nap értécsökkenést mutat.

Többmillió angol munkás béremelésben részesült

LONDON. — Az angol munkásság a tegnapi naptól kezdődőleg munkabéremelésben részesült. Több millió angol munkás jutott magasabb fizetéshez anélkül, hogy a bérek emelése érdekében mozgalom indult volna. Mint ismeretes, az angol munkaadók szövetsége és a munkásszervezetek a legteljesebb egyetértésben dolgoznak azon, hogy a haditermelés a legnagyobb erőt fejtsse ki. A kormány különben le-

hetővé tette a munkásszervezeteknek, hogy részt vegyének a két legfontosabb ágazatnak a közmunkaügynek és közlelmezésnek központi intézésében. A munkásság négy megbízottját a közmunkaügyi és másik négy munkást a közlelmzési minisztériumba osztottak be. Az angol munkásság különben összeköttetést teremtett a francia munkássággal is és mindkét ország munkássága együttes erővel dolgozik a harcéri győzelem elérésén.

Belgium és Hollandiában tegnap vihar következtében 30-nál több hajó pusztult el

BRÜSSZEL. Tegnap Hollandia és Belgiumon keresztül óriási vihar vonult végig. Az orkán különösen Hollandiában okozott súlyos károkat. A tengerparton egy halászhajó és egy kisebb tehergőzös elszakadt a tartókötelektől. Mindkét hajó elsüllyedt. A Weberringe belga kikötőben szintén elszabadult egy hajó, amely elsüllyedt, 5 matróz a hullámokba veszett. Amsterdam kikötőjében egy portugál hajónak tört el a horgonylánc, azonban a hajót meglehetősen menteni. Itt két haláleset történt. Ezeken a hajókon kívül számos halászhajó pusztult el. A Hollandia és Belgium partján a vihar áldozatává vált hajók számát 30-nál többre becsülik.

Eltávoznak az összes zsidók bécsből március 15-ikéig

LONDON. A Daily Mail bécsi értesülések alapján azt elhagyják a volt osztrák fővárost. A hírt az angol sajtó bécsi zsidó hitközség elnöke a lublini zsidó protektorátus terület felállításával hozza kapcsolatba. Igéretet tett, hogy 1940 március 15-ikéig az összes zsidók elhagyják a volt osztrák fővárost. A hírt az angol sajtó bécsi zsidó hitközség elnöke a lublini zsidó protektorátus terület felállításával hozza kapcsolatba.



CONSTANTIN ARGETOIANU miniszterelnök.

nának össze. Az emberség, amely a multban annyira hiányzott, az értelmes lényé alaptulajdonságai közé kell, hogy tartozzon, immár a nemzeti élet alapjává vált.

A kormány harmadik gondolja: a nyugalom. A miniszterelnök nem sokat időzött ennél, mert meggyőződése, hogy nincs egyetlen lakos sem, aki ne tudná, hogy egy nép biztonságának vezető tényezője az okosság. Hogy ezt Erdélyben is jól tudják, azt mutatja a népgyűlés lelkes lefolyása.

Az expozé az egyesülés és szolidaritás kérdésében is ugyan azon a morális magaslaton mozgott. Argetoianu valóban mint nagy államférfi beszélt, felsőbb koncepcióval a közélet feladatairól és a jelen pillanat imperatívumairól. Hangsúlyozta, hogy az ő felhívását senki se tekintse gyengeségnek, meri ez a Front szelleméből fakad.

Rendkívül fontosak voltak a miniszterelnök általános helyeslése mellett őszintén beszélt. A többség és kisebbség egyaránt veletartott. A Nemzeti Újjászülött Front állama elismeri a kisebbségek teljes egyenlőségét és kész az állami felelősséget megosztani az együttlakó kisebbségekkel. De mindennek az a feltétele, hogy aspirációik ne terjedjenek túl a határokon és mondjanak le helyi exkluzivitásról, beilleszkedve Románia történelmi fejlődésébe.

A miniszterelnök világos fejtegetései ajándékot jelentettek Erdély számára, hol e nagy államférfi megnyilatkozást a legnagyobb érdeklődéssel köszöntötték.

A legizgalmasabb olvasmány ma
— az új polgári törvénykönyv

Az „Elvált asszony” már nem énekel heivigan - mert tartásdíj jár a szegény férjnek is

Mit mond a jogász a négyszáz ol-
dalas P. T. K.-ról

Azt tartja a közhit, hogy a tör-
vénykönyvek rideg és szürke pa-
ragrafusai csak a szakembereket
érdekl. Unalmas és farszító olvas-
mány ez, törje rajta a fiskális az
eszét, mert hiszen az ő mestersége
s ezért a csavaros tudományért
kapja az ígért busás honoráriu-
mot.

Ez a felfogás ma már sok tekint-
etben változott. Először azért,
mert a jó, szíves ügyvédi jövedel-
mek már az elmúlt idők hősi ex-
pensótáiban lehettek fel. Egyebek-
ben pedig az új polgári törvény-
könyv, mely — min már jeleztük —
most jelent meg a „könyvpiac”
szencziójaként — hamarosan ka-
pósabb és izgalmasabb olvasmány
lesz, mint a legidegesebb De-
kobra-regény. Tagadhatatlanul ki-
csit nehézméztetés ez a judikatu-
rai regény-komplexum, mely ken-
terbe veri terjedelmében Romain
Rollandnak, Galsworthynak soro-
zatait, vagy a Nobel-díjas Roger-
Martin du Gard „Thibaud-család”-
ját. A most megjelent polgári tör-
vénykönyv (ez a korszakalkoló jogi
mű) ugyanis nem kevesebb, mint
ezernyolcszázötvennégy artikulust
tartalmaz és a Hivatalos Lapban
is alig tért el vagy négyszáz, sűrűn
és apró betűkkel szedett nyomtatott
oldal. Mégis, elképzelhető, hogy
önagysága, a „Váloperes hölgy” és
a derék ur, a „kikapós férj” beállít
a kölesönkönyvtárba és izgatottan
kérdi:

— Nem kaphatnám ki már végre
azt a „Polgári Törvénykönyvet”,
olyan régen számítok már rá?

Prevost, Flers, Bisson, a francia
„házaságtörő irodalom” örök ró-
kái elbujhatnak az új Konkurren-
cia mellett, mert a polgári törvény-
könyvnek házasságtörési és válási
fejezetei sokkal keresetebbek lesz-
nek, nevezett urak kiagyal történe-
teitől — nem is szólva arról, hogy
mennyire időszerűbbek és aktuál-
sabbak is. Ha az új „Polgári Tör-
vénykönyv” kiadója nem volna ma-
ga az állam, azt mondhatnók, hogy
„kasszasikere” lenne ennek a mű-
nek és címlapjára odatehelnék a
reklám-szalagot:

„Világsiker. Századik kiadás. A
mű nem hiányozhatik egyetlen pol-
gári család asztaláról sem, mert
meggyőző erővel és izgalmas ré-
litéssal tárgyalja a házasság prob-
lémáit. A nő és férfi szerelmi kon-
fliktusait: a házasságtörés, a válás
összes változatait és mindazt, ami
a modern ember életével összhang-
ban áll.”

Persze az új mű átolvasásához
alapos türelem kell. De idő van
hozzá bőségesen. Mert az új pol-
gári törvénykönyv lényegében csak
öt év múlva lép életbe és addig
még nyugodtan törheti — egyéb és
jobb foglalkozás híján — mindkét
nem a házasságot és (és minden
más híreszteléssel szemben) a vá-
lásokkal is várni lehet, mert öt év
nagy idő és ezalatt megnyugszanak
az idegek, behegednek a friss se-
bek.

Igaz, hogy ennek a fordítottja is
lehetséges.

Am adjuk át a szót nyegle be-
széd helyett komoly barátunknak.
Aki kitűnő kollégánk a lapírásban,
de emelettel jeles jogász is. Magya-
rázza meg ő nekünk, mit jelent a
most kihozott polgári törvénykönyv
a laikusok ismeretének gyarapítá-
sára. A szakember felvilágosítása
pdig így szól:

— Az új polgári törvénykönyvet
még nem ismerhetem, hiszen csak
tegnap jelent meg és alapos áttu-
mányozásához legalább két-há-
rom hónap szükséges. De elmond-
hatok egyet és más talán a nagy-
közönség számára nem érdektelen
dolgát az új törvénnyel kapcsolat-
ban.

— Romániában hat, illetve hét-
féle polgári törvénykönyv van élet-
ben, míg a nyugati határszáron sem
miféle ilyen törvény nincs életben.
A nyugati határon ugyanis — mely
a régi Magyarországból elcsatolt
területet foglalja magában — a ré-
gi Erdély nyugati határáig, tehát a
Királyhágóig — nincs polgári tör-
vénykönyv, amint hogy Magyaror-
szágon sincs és nem is volt soha
polgári törvénykönyv. Ugyanis Ma-
gyarországon a Verbóczy ismert
hármak könyve van életben, mely
sohasem volt törvény, csak terve-
zet, de ennek ellenére a nép, a kö-
zönség jogérzéke annyira elfogadta,
hogy mint szokásjog majdnem egy
fél évezrede érvényben van. Ehhez
járultak később a szokásjog alap-
ján keletkezett jogszabályok és bi-
zonyos egyes, elszigetelt törvények,
mint például a házassági törvény,
az örökösödési jog, stb. Ezekén ki-
vül a többi jogszabályok soha nem
voltak törvényben kodifikálva,
nem azért, mintha nem lett volna
elég javaslat, vagy tervezet, hanem
tisztán azért, mert a magyar jogá-
sz mentalitás olyan alapos tör-
vényt akart létrehozni, hogy amire
egy-egy javaslat elkészült, már any-
nyira megváltoztak a magánjogi
életviszonyok, hogy a javaslat köz-
ben elavult.

— A magyar bírói joggyakorlat
ennek ellenére mindig olyan pont-
osan tudta alkalmazni a szokás-
jogot, hogy az szinte a tökéletesség
fokára emelkedett és jobban is tud-
ták alkalmazni ilyenformán az élet-
viszonyok változásaihoz.

— Erdély többi részében és egye-
dül csak itt az egész világon, még
mindig az 1812. évi osztrák polgári
törvénykönyv van életben, ugyan-
akor, mikor például Ausztriában,
az Anschluss előtt talán ötször is
modernizálták a polgári törvény-
könyvet. Így Bukovinában a leg-
utóbbi osztrák törvénykönyv van
életben, Besszarábiában az orosz
cári polgári törvénykönyv, az Ó-
királyság területén a régi román
törvénykönyv, mely a Code Napo-
leon mintájára készült, Dobrudzsá-
ban pedig a bolgár polgári törvény-
könyv.

— Mi következik ebből? Az,
hogy például Váradon, az elhunyt
családfő után a házastárs vagy a
gyermek egészen más szabályok
szerint örökölték, mint például Ko-
lozsváron (ahol a régi osztrák pol-
gári törvénykönyv van életben). És
ha például egy kolozsvári ház-
aspár Bukarestbe költözött és ott vált
el egymástól, egészen másképpen
osztották fel a házasság alatt szer-
zett vagyont, mintha Kolozsváron
maradtak volna.

A most megjelent új polgári tör-
vénykönyv egységesítette az egész
ország területén az eddig életben
volt összes szabályokat. Legnagyobb
változás a házassági jogban, az örö-
kösödési jogban és a házassági va-
gyonban következett be — a mi
szempontunkból. Viszont a regátiak
számára a dologi jog terén követ-
keztek be a legnagyobb változások,
mert ezek szerint a regáiban is be-

Lapunk 10 esztendő
fennállása alkalmából
jubiléris számot
adunk ki

Tíz évvel ezelőtt indult el
utjára a Rendkívüli Újság
első száma. Ebből az alka-
lomból a jövő hónapban ju-
biláris számot adunk ki. A
jubiléris szám összeállításá-
nak előkészületei most van-
nak folyamatban és annak
részletes ismertetésére vis-
zatérünk.

Legszívesebben fest, tisztít, ve-
rít

lf. Krebs

kelme-festő

A R A D,
Bulev. Regele Ferdinand
Főútlel: Strada Eminescu 1
(Bogyó üzlet mellett)

Hova tűnt el a vaj
az aradi piacról

ARAD. Ismeretes, hogy az
aradi városvezetés a forga-
lomba kerülő vaj árát kilo-
gramonként 80 leies árban
maximálta. Ennek az ármeg-
állapításnak a következtében
azután egyik napról a másik-
ra eltűnt az aradi piacról a vaj.

Miután a vajtermelők vál-
tozatlan mennyiségben ké-
szítik továbbra is a vajat, ki-
váltások voltak, hogy mi
történhet az Aradon forga-
lomba nem kerülő vajjal.
Egyik kereskedő informáto-
runk szerint a vajeladással
foglalkozó kereskedők el-
adók változatlanul átvesszik
a behozott vajat, azonban a
helyi piacon nem hagyják
forgalomba, hanem nyomban
továbbítják a fővárosba,
vagy más olyan vidéki váro-
sokba, ahol vagy nincsen
maximált ára a vajnak, vagy
az aradi hivatalosan előírt
árnál drágábban hozható for-
galomba.

vezették a telekkönyvi rendszert és
így az ingatlan-forgalom és a jel-
zálog egészen új, ott szokatlan vál-
tozás alá került.

— Meg kell említenem, hogy a
magyar szokásjog volt a legnagyobb
lelkű a nőkkel szemben, főként a-
zért, mert az özvegyi haszonélve-
zetet az elhunyt férj egész vagyo-
nára biztosította és ezenkívül a ha-
gyatéknak egynegyed részét bizto-
sította az özvegynek. Ezzel szem-
ben a nőknek, illetve a feleségnek
most az új polgári törvénykönyv
szerint csak ugynevezett gyermek-
rész jut örökségül és az özvegyi
haszonélvezet is korlátozott.

— Az új polgári törvénykönyv öt
év múlva lé életbe és közben még
életbeléptetési törvény jelenik meg.
Az új törvény 1854 artikulusból áll
tehát a legerjedelmesebb törvény
az egész judikaturában. A Hivata-
los Lapban több mint 400 oldal ter-
jedelmet foglal el, amihez még az
52 nyomtatott oldalon miniszteri
indokolás is csatlakozik.

Ugyanebben a Hivatalos Lapban
jelent meg az új polgári perrend-
tartás is, mely a magánjoggal ka-
pcsolatos peres eljárási szabályokat
foglalja össze. Ez a törvény sem so-
vány, mert 500 artikulusból áll és
radikálisan változtatja meg az
egész jelenlegi pereskedést. Ez a
törvény lép életbe már 1940. már-
cius elsején.

Tehát ennyit az új polgári tör-
vénykönyvről — a többit majd lás-
suk — a gyakorlatban.

Árdrágítás miatt 30 napra
bezárnak egy aradi hentes-
üzletet

A temestartományi árszabályozó
bizottság szombaton ülést tartott és
több, a tartományhoz tartozó város
maximális árának kérdésével fog-
lalkozott. A bizottság helyben hagyta
Hoffmann Miklós és Hess Jenő ara-
di kereskedőkre árdrágítás miatt
kirótt 30 ezer és 10 ezer lejes bün-
tetést, majd Pakujai Vilma aradi
hentesüzlet tulajdonosnő ügyében

hozott döntést. A bizottság megál-
lított, hogy Pakujai Vilma ár-
drágításért egyizben már 30 ezer
lej bírságot vetettek ki és most,
mivel másodizben követelt el kihá-
gást, üzletének 30 napra való bezá-
rására és 60 ezer lej pénzbírságra
ítélték a maximális árak túllépése
miatt.

Kabátszövetek, ruhaszövetek,
seivem barchetek, piama
flanell, férfi ing deialenek
még a régi olesó árakon

Weisz Sándor

divatárubázában,

A R A D, Strada Bratianu No. 2

Mély részvét mellett
temették Dr. Singer
temesvári főrabbit

TEMESVÁR. Vasárnap délután
batalmas, gyászoló közönség rész-
vete mellett temették el Dr. Singer
Jakob Temesvár-gyárvárosi főra-
bit.

A temetési szertartás délután 3
órákor vette kezdetét a gyárvárosi
templom előcsarnokából. Dr. Drex-
ler Miksa Temesvár belvárosi fő-
rabbi mondott könnyekig megható
beszédet a koporsó felett, majd a
hitközség nevében Nyiri Jenő elnök
bucszott.

Több bánati és erdélyi rabbi —
köztük Aradról Dr. Schönfeld h.
rabbi — beszéde után az esti órák-
ban örök nyugalomra helyezték az
elhunyt koporsóját.

Löbi kölesönkönyvtára
Havi olvasási díj 40 Lei
Összes újdonságok állan-
dóan kaphatók

**Belga tiltakozás
Londonban**

BRÜSSZEL. A londoni belga kö-
vet tegnap tiltakozást jelentett be
az angol külügyminiszteriumban,
egy angol repülőgépek Belgium
területén való átrepülése miatt.

— A Gambrinus (volt Ipa-
ros Otthon) minden vásár- és
ünneppal délutánján tán-
cos teadélután rendez.

**Baselhez közel bomba-
cső hullott**

Párisból jelentik: Baselhez közel
két bomba robbant fel, melyeket
valószínűség szerint repülőgépekről
dobtak alá. Ugyancsak a Baselhez
közel Freileben községben szintén
robbant 3 bomba, — repülőgépről
ledobva.

Svájc nem tudta megállapítani a
repülőgépek nemzetiségét.

Az aradi Szentegylet új
elnökévé Dr. Herzog
Sándort választották

ARAD. Vasárnap déleltre volt
kitűzve az aradi izr. Szentegylet
(Chevra Chadisa) Bornstein Sándor
lemondásával megüresedett elnöki
tisztességének a beföltésére mege-
jendő választás. Reggel 9 órákor
vette kezdetét a szavazás Dr. Fuchs
Albert választási elnök vezetésével
és a déli órákban ért végett, mely-
nek eredményeképpen Dr. Herzog
Sándor lett elnöknek megválasztva.

Taverna (volt Bársony-ház).
Minden vásár- és
ünneppal délután 5 órai kezdettel
táncs tea. Lakatos-Fátyol jazz.
Este gratar speciálisok. AZUGA-
sör, olesó árak.

**Egy angol lap el-
ismerése a német
repülőök teljesítmé-
nyével szemben**

LONDON. Az Irving Standard
írja: Német repülőgépek jelentek
meg Shetland sziget felett, mely 600
kilométerre van Németországtól.
Bombákat dobtak le, melyek azon-
ban kárt nem okoztak. Végül az
angol repülőgépek visszavonulásra
kényszerítették a német gépeket.
Az angol lap elismeréssel adózik a
német repülőök nagy teljesítményé-
nek, mert a nagy kód és nehéz te-
repviszonyok dacára megtalálták a
szigetet.

**Francia vadászgépek
leszállásra kénysze-
rítették német repülő-
gépeket**

PARIS. A francia Vogézek felett
német repülőgépeket vettek észre.
Francia vadászgépek felszálltak és
leszállásra kényszerítették a német
gépeket. Valamennyiüket fogságba
vetették.

Hölgyeim

A legújabb kezelési módszer szerint u. n.
Arden és Hollywood pakkolások
ránck ellen tartós szépséget biztosít

**Kisereljen meg egy
próbakezelést**

TIȚA BUGNARIU
kozmetikai-szalón
Eminescu 12.

Katolikus bál november 25. a központban

Dacia römiszalonja: hazárdjátékok csatalere

A bűvös „kiflences”. Az árul-
lan kis csapór, miní „pinka”

Kifeje...
A bűvös szó elhangzott. A kicsiny
obába terjeng a cigarettafüst. A kényt „macacnak” hívják — ez egy
ingyzen egy pillanatra elcsende-
lik. A bankár behúzza a téteket
már ismét lehet tenni: Gyerünk
tétetekkel uraim. Itt ma nyerni le-
het, vagy veszíteni. Kizárólag sze-
resek kérdése...

Akik a szerencsés- ket üldözik.

Még nincs is egészen hét óra,
ír szívárognak a „játékosok” a
Dacia kávéház rossz hírű „römiszal-
onja” felé. Az udvaron keresztül,
ely (nyaranként) a hangzatos
rt nevet veszi fel az esti szürkü-
ben siető drágékok igyekeznek
römiszalonok felé. Sok jóakarattal
nyák ezt a helyiséget szalonnak,
szen egyik tulajdonos régi laká-
ból alakították át a négy kicsiny
obát, amelyből mindössze kettő
n „forgalomban”. Az előszobából
ülök a „terem”. Itt rendes körü-
mények között estéről estére hő-
lék keverik a követ, most azon-
n üres — mert bár a hölgyek a
p minden órájában szívesen fog-
ják le magukat a római örömei-
l — délután hét óra felé, hétköz-
pon még sem játszanak. A terem-
lán öt asztal hosszúsága nagyobb
lyiség, innen nyílik a hírhedt
űszoba. Levegőtlen, kellemetlen
csiny lyuk ez, amit pillanatok a-
tt megölt a füst és ahol a játék
egkezdése után percek alatt olyan
zód válik a hangulat, hogy az
nyébként jobbhoz szokott játéko-
k itt elfelejtik a környezetet.

Az egész szobában négy asztal fér,
de háromnak semmi jelentősége
nincs. A negyedikén már „készen”
írja a játékosokat a dominó-kő-
szel játszik a hazárdjátékok és ez
kő van hivatalos helyettesíteni a
nem de fer karcos koporsóit,
agy a rulettasztal harminchat szá-
tát. Ez a kis szoba kores utólfja
pár év előtti fényes hazárd-klub-
oknak, amiket betöltött a józan ész
s az erkölcs szava...

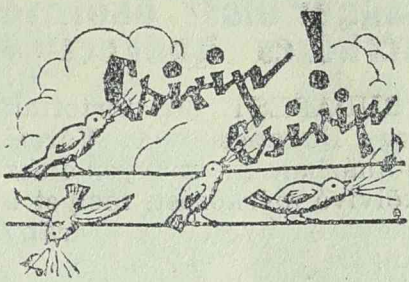
Hét óra: Már berakták az üzlete-
t, már ott van a fiatal kereskedő
a helyén. De ott vannak azok az
rak, akiknek könnyebb elfoglalt-
ágaik vannak, bőségesen rendel-
eznek idővel, vagy csak idővel.

A játékban hárman vesznek részt,
e a szobában huszan-harmincan
egulnak. Emlékeznek annak a
agysikerű amerikai vigjátéknak
egnagobb szenzációt kellett jele-
tőre, amikor egy fellüнден kis-
néretű hajókabinban már vagy
egyvenen bementek és még min-
ig érkeztek az újabb és újabb lá-
ogatók. Jött a manikűrös, a hajó-
épesz, a steward, a kapitány, a
ajó valamennyi utasa: mind egy-
is kajutba. Ilyen ez a Dacia-beli
is kártyaszoba... Már rég nem fér
e senki és még mindig jönnek...

Pillanattfelvétel Chi- kagóból...

Hogy a filmhasonlatoknál ma-
adjunk, bizonyára látták már azo-
at a remek gangster-filmeket is,
hol a filmoperatőr titkos gang-
tertanyákra viszi el nézőt? A kis
kártyaszobát taláiban csupán ehez
ehet hasonlítani:

A fűtetlen helyiségben, mint em-
ítettük nyomban izzó lesz a han-
ulat, ahogy a játék megindul. Elő-
zór a felső nagykabát kerül le a
átszokról, azután van, aki ingre
vetkőzik, de olyan is akad, aki ka-
ppal a fején, télikabátban várja
étjeinek sorsát. Ezek az üldözött
kabátos-kibicek teljessé teszik a
chikágói képet. A három játékos
körülveszik a tevék, nem tevék —



Három évvel ezelőtt lett özvegy
egy volt fakeskedő szép felesége,
aki most a sutfogó hírek szerint,
férjhez megy egy előkelő aradi csa-
lád vidéki földbirtokos fiához.

Egy közelálló forrás szerint ismét
diplomás urlány megy férjhez. A
vőlegény ezuttal a Népszövetség ha-
zájából való.

A fiatal kereskedő nemcsak va-
gyont örökölt, hanem a közelmult-
ban egyik banktisztviselő barátja-
nak leépített szerelmét is örökölte.
Ugyanakkor átvállalta az élő örök-
ségnek kijáró havi szolgáltatást is.
Ekörül azonban utóbb előre nem
látott bonyodalom támadt. Az örök-
lött ingóság a drágasági hullámra
való tekintettel pótlékot kért — az-
zal érvelve, hogy ellenszétben to-
vábbörökölteti magát. Befejezettlen
lánygalások folyamatban.

Okulásra. A Cosbuc ucca egyik
házában, a diszkrét bejárati alkalmi
butorozott szoba küszöbét gyak-
ran lépte át az üzemi tisztviselő
felesége, ahová még egy másik
utóbb tisztviselővé lett fiatalember-
nek volt szobakulcsa. Hogy milyen
okból — nem tudni — az e havi
házbér még 15-ig sem lett rendezve.
A szoba főbérleje a napokban a pia-
con bevásárlás közben meglátta
önagyságát, titkos vendégét és ér-
lyes hangon követelte a házbért.
Nem vette azonban észre a felszólí-
tott mellett levő másik hölgyet, aki
egy kosár fölő hajolva éppen zöld-
séget vásárolt. A jó barátónak még
aznap közölte névtelenül telefonon
észleletét a férjfelé, de a főbérle-
címét nem tudta megmondani, így az
persze az egészből nem hitt el sem-
mit.

Csokorba gyűjtjük az egyik
sportegyesület ülésén el-elhangzó
mellészólásokat. Így a korelnök be-
szédének bevezető mondata: „Tisz-
telt közgyűlés, köszönetet mondok a
belémhelyezett korelnökségért”.
Egy másik. A vezetőségi tag így
vágja ki dörgedelmesen a rezt:
Uraim, itt addig nem lesz rend,
amíg össze nem tartjuk „a harmo-
niumot”...

A katedrális két toronyórája két- féle időt mutat

ARAD. Egyik olvasónk
megfigyelésének adunk itt
helyett. A katedrálisban levő
két toronyóra — olvasónk
szerint — kétféleképpen mu-
tatja az időt. A Seminarului
felől látható toronyóra sok-
szor 10—15 perccel későbbi
időt jelez, mint a Dr. Ioan
Petran felőli toronyóra mu-
tatója.

E helyen még megemléke-
zünk arról is, hogy a főtéri
órák is különböző időt mu-
tatnak. A katolikus templom
mutatója például napokon
keresztül jó néhány perccel
előbb van mint a városházi,
viszont az evangélikus tem-
plom órája a városházával
szemben átlag 10 perccel ké-
sőbbben jár.

Vajon nem-e lehetne eze-
ket a közönség tájékoztatá-
sára szolgáló órákat közös
nevezőre hozni?

Legideálisabb ha a hajtó
vértisztító a Földes féle
„SOLVO” pirula

Egy 24 tagu Aradmegyéből Magyarországra elszárma- zott család visszahonosítást kér Egy végrendelet és vallás- változtatás komplikációi

ARAD. Érdekes visszahonosítási
eljárást tett folyamatba egy Arad-
ról elszármazott család, amely je-
lenleg huszonnégy taggal bír. Csun-
gán Illés volt aradi árvaszéki írnok
még 1868-ban Szolnokra költözött,
ahol városi adótisztte neveztek ki.
Csungán Illés Szolnokon, Várfalvi
Ilonkát, egy kereskedő leányát vet-
te feleségül. Az adótiszt, hogy a
házasság boldogságát ne zavarják
a vallási ellentétek, a görög keleti
vallásról áttért a római katolikus
vallásra. Csungán Illés szülei az
aradmegyei Brustur községben él-
tek és amikor egyetlen fiúgyermek-
kük hitelhagyásáról értesültek, ki-
tagadták a vagyonból. Csungán Il-
lész mint számtanácsos ment nyug-
díjba a világháború második évé-
ben és Békés Földváron élt. A
volt számtisztnek három fia és két
leánya született. Valamennyien meg-
házasodtak, illetőleg férjhez men-
tek. Az egyik Csungán leányt Ke-
néz Dénes gyulai kereskedő vette
el, a másikat Szombati Gerő bé-
késesabai hivatalnok. Csungán há-
rom fia László, Jenő és Kelemen
a hivatalnoki pályára léptek. Csun-
gán Jenő később e gyógyszerész
pályára tért át.

Meghiúsult áttérés szándék.

Csungán Illés nyugalmazott számt-
tanácsos 1930 évben, hatvankét
éves korában halt meg. A békés-
csabai római katolikus temetőben
temették el. Közvetlen halála előtt
a nyugalmazott számtanácsos ezt az
álját nyilvánította gyermekei előtt,
hogy vissza szeretni térni a görög
keleti vallásra. A halál azonban
megakadályozta ennek a szándék-
nak a keresztülvitelét.

Egy 24 tagu család visszahonosítási ké- rérelme.

Az elhalt gyermekei elhatározták,
hogy apjuk iránti kegyelethől

Ujra divat lett Aradon a „hilozás”

Arad. Az aradi őszi vásár
kezdete óta ismét felütötte a
fejét a „hilozás”. Ez a műve-
let abban áll, hogy a „hilo-
zó” pénzváltási műveletekkel
kapcsolatban megkárosítja
az előre kiszemelt áldozatát.
Az ügyes szélhámos a fizetés
alkalmával, vagy pénzváltás-
kor zavart kelt, zavarba ejti
a vele összeköttetésbe kerü-
lő áldozatát, rosszul ad visz-
sza szándékosan, vagy hatá-
rozott hangon és módon azt
állítja, hogy nagyobb pénz-
egységet adott át mint a va-
lóságban, sokszor a váltásból
visszajáró összeget átveszi,
de ugyanakkor a saját pénz-
ét is visszaveszi. Működési
területük elsősorban a pia-
cokra terjed ki, ahol a pénz-
számolásban és váltásban
kevésbé járatos kofasz-
zonyokat fosztogatják, de
igen gyakran esnek urinők
és urak is áldozatukká. A
pénzszerzés eme művészetét
elsősorban és leginkább vi-
dékéről Aradra bejövő cigány-
asszonyok kultiválják rop-
pant ügyességgel és lelemé-
nyességgel. Ezek az asszonyok
korán reggel ellepik egy a
szárnyas-, mint a zöldségpia-
cot, komoly alku nélkül fel-

vásárolják azt ami csak le-
hetséges és az eladók csak
később jönnek rá, hogy be-
csapták őket, de akkor már
a bőkezű, de szélhámos vá-
sárló árkon-berken tul van.
Károsultak állítása szerint
egy-egy forgalmasabb piaci
napon 10—20 cigányasszony
is működik.

Speciális razziákat volna
célszerű rendezni a további
garázdalkodások megakadá-
lyozására.

URANIA
Telefon: 12-32

5, 7.15, 9.30 órakor:

Emigránsok
(Birobidzsánban)
ZUSKIN, BLUMENTHAL, SCHMIDT
Meiro Hírado

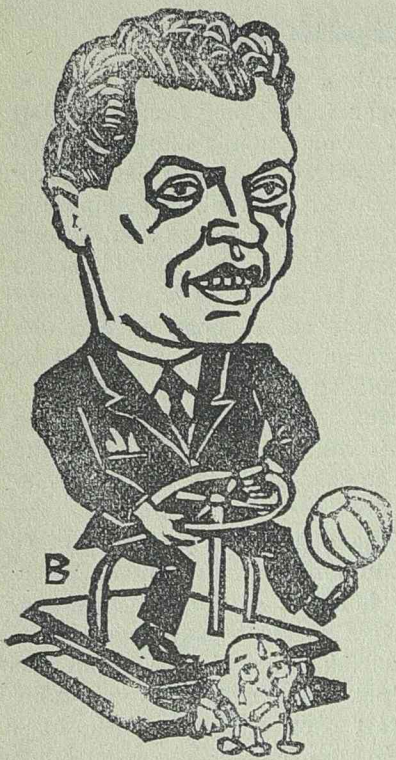
Jön:

**AZ ÉSZAKI
BRIGÁD**
DICK FORÁN-mal. A szezon
első természetes színes filme

**KERPEL KÖLCSONKÖNYV-
TÁRBA UJDONSÁGOK ÉR-
KEZTEK**

Drukkerfejek...

Amíg az Amte drukkerai pihennek, addig a Gloria drukkerai lépnek akcióba. Ezuttal ebből a gale-ridből emelünk ki néhány markán-sabb fejet.



Aki véletlenül nem tudná, az a fenti vonalakból siessen megismer-
ni a Gloria elnökét, Popovici N.
Mihail — pénzügyigazgatási fő-
ellenőrt. Mult ősze vállalta el az
elnökséget, akkor, amikor a Gloria
szekerét már nehéz volt vontatni.
Rendkívül sokoldalú ember. Port-
rénk róla éppen ezért is hiányos,
mert ki tudná megmondani, hogy
pl. most autót vezet-e, vagy a por-
babló Udr-t préseli könnyekig, vagy
a Névtelen Adózót srófolja a pa-
tenta fixa táblázatán, esetleg a
rosszul játszó játékosnak akarja
bemutatni, hogy „mindent bele”
kell futballozni.



Goanță Nicolae sportigazgató fo-
ja a széket, hogy el ne repüljön.
Felesleges művelet ez, mert a szék
sohasem repülne el, ha történetesen
az eredeti rendeltetésére használ-
ná fel. De olyan ember még nem
akadt, aki merné állítani, hogy a
szék és közte valaha is természe-
tes kapcsolat lett volna. Így a szék
csak örökre „lesben áll”, hátha egy
szer véletlenül rá fog zuhanni gaz-

Orvosi hírek

— Dr. Ioan Radu kórházi
főorvos, fül-, gége- és orr spe-
cialista rendel Arad, T. Vla-
dimirescu-ucca 3. szám alatt.
Telefon 20—67.

— Dr. Thau Ernő hazaér-
kezett, rendelését újból meg-
kezdté.

— Dr. Róna orr-, gége- és
fülspecialista ismét rendel
Gh. Popa-ucca 1-a alatt.

— Ügyvédi hír. Dr. Băne-
șiu Ivan ügyvéd, Bul. Reg.
Maria 8., telefon 23—10, szem-
ben a megyei prefekturával,
a fegyvergyakorlatról haza-
tért.

Ha az Amte idegenben játszik

rendszerint lélek — és kedv nélkül
áll ki a mérkőzésre — állapítja
meg egy a csapatot idegenben több-
ször is játszani látott hozzáértő —
de néma drukker. Az Amte játé-
kosokra — szerinte — roppant ha-
lással van az otthoni környezet és
nem egyszer szinte szorongat adott
a biztató taps, vagy félidőben a ve-
zetőség egyik-másik tekintélyes tag-
jának buzdító vagy szemrehányó
megállapításai. Még hátra van az
őszi szezonban a jövő héten Bucu-
restiben lejátszásra kerülő Sportul
Studentesc elleni mérkőzés, mely-
nek pontjai nagyon drágák lehet-
nek még az Amte részére. Éppen
ezért ajánlatos volna erre a mérkő-
zésre az Amte valamelyik tekinté-
lyes vezetőségi tagjának a csapattal
együtt utaznia, egészen valószínű,
hogy a mérkőzés kimenetelére elő-
nyös lehet csak — ez az áldozat —
írja — egyik lelkes Amte drukker.

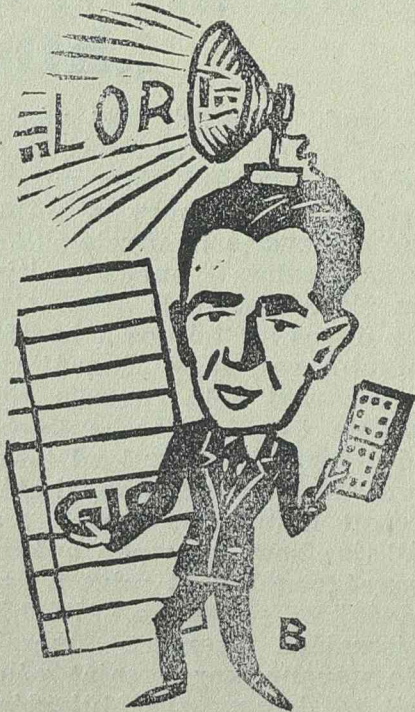
B liga bajnokság

Minerul—Kinizsi 1:0 (1:0).
Electrica—Kinizsi 2:0 (0:0).
Mica—Vulturii 5:0 (1:0).
CAMT—Patria 4:1 (2:1).
Egyéb B) ligás eredmé-
nyek:
FC Craiova—Tricolor 1:1
(0:0).
NAC—Astra 3:2 (2:1).
Mures—AS Constanța 5:2
(3:0).
FC Nistru—Dragoș Voda
5:2 (1:1).
Sparta—CFR Simeria 0:0.
Grisana—Universitatea 3:0
(1:0).
RMTE—Törekvés 3:1 (2:0).

Külföldi sport

Kispest—Nemzeti 3:1 (1:).
Ferencváros — Elektromos
3:1 (1:1).
Szeged—Hungária 3:1 (1:1).
Újpest — Szolnoki MÁV
2:1 (0).
Törekvés—Boeska 3:1 (2:0).
Haladás—Gamma 1:0 (1:0).
Kassai AC — Taxasok 2:0
(1:0).

dája. Saját klubjának a mérkőzé-
sein a partvonalon kaszál lábbal-
kézzel — a pályán folyó mozdula-
tok reflexeként.



Ganea Tuliu „a suttogó bariton”,
a Gloria mindenesé. Elsősorban az
„illetéktelenségre” örködik. Jó min-
deneshez illően rug-kapál is. Pl.
most karcsu kézzel a Glóriát igyek-
szik a táblázatán felfele nyomni. Sza-
bad idejében dominózik és elősze-
relettel gyűjti az árván nála maradt
dupla nyolcasokat. Ezeket azután
a mérkőzések idején a játékosok
felé tartja, mint a varázsigét, je-
lezve, hogy mennyi pontra van
szükség. Állítólag mindig találni
nála egy-egy dupla nyolcast...

Magyar-olasz ökölvívó mérkőzés Budapesten

BUDAPEST. Ma tartották
meg Budapesten a Városi
színházban a magyar-olasz
ökölvívó mérkőzést, melyet a
magyarok nyertek 10:6 arány-
ban.

— Tüdő, gégehurut, köhö-
gés reketség a légeső és tüdő-
megbetegedésénél teljes gyó-
gyulást nyújt a FÖLDES-féle
PANTUSSIN SZIRUP. Egy
üveg ára 100 lei. FÖLDES
gyógyszertár, Arad.

Kerületi bajnokság

AAC — Olimpia 1:0.
Unirea — Tricolor 4:4.
Crisana — Astra 2:1.

Legelőssőbb temetkezési vállalat a

K L U G IESTIVÉREK

Telefon: Arad 14—30
Ujarad 20 22

Bul. Regele Ferdinand 37.
Saját készítmények

Tüntetés Belgrád- ban a prágai események miatt

BELGRAD. A csehországi utóbbi
események hatása alatt a belgrádi
egyelemléi ifjúság németellenes tü-
ntetéseket rendezett. Egyidejűleg a
német követség elé is felakartak vo-
nolni, de a rendőrség útját állta.

Angerer Sándor

angol urisza bősége
Arad, Str. Mărășești

Képkerelek gyári árban!

Freiman

Bul. Reg. Ferdinand 7.
(udvar jobbra)

Az angol hadügy- miniszter frontszemléje

LONDON. Hoare Belisha angol
hadügyminiszter Gort tábornok ki-
sérletében megsemmisítette az angol-
francia frontot mintegy 180 kilomé-
teres vonalban. Megtekintette az an-
gol utászok által végzett aláakná-
zási munkálatokat, a mozgó tank-
csapatokat, végül kijelentette, hogy
a látottak a legnagyobb csodálattal
töltik el.

Belga tüzérség lelőtt egy német repülőgépet

HAGA. Két német repülőgép köz-
vetlen Haga mellett repült el va-
sárnap délelőtt. A tüzérségi lége-
hárító ágyuk, megsemmisítették a
német gépek visszafordultak Né-
metország irányába.

BRÜSSZEL. Egy német repülő-
gép Franciaország felől jövet belga
területen haladt át. A belga lége-
hárító ágyuk lelőtték a gépet, mely
égve a földre zuhant.

Portscher

Str. Consistorului, női hölgytödrás

Ondolálás 10. Hajmosás 10,
Hajvágás 10, Manicúr 10. Viz-
ondolálás 20 Lei. Dauerwelle
150 Lei. Babaklinika.

Uraknak olcsó bérletrendszer

București-Berlin 1:0 (0:0)

BUCUREȘTI. A két város futhall-
válogatottja vasárnap délután mér-
kőzött meg az Anef stadionban
mintegy 18.000 néző jelenlétében és
abból a honi csapat került megér-
demelt győzelemmel.

A mérkőzés előtt a pályán ünne-
pések folytak le és ennek során
zászlócsere is történt. Majd megin-
dult a mérkőzés, melynek első per-
ceiben tapogatózó játék alakul ki.
Az első negyedóra után megérle-
nül a mérkőzés, eredmény azon-
ban nem adódik, inkább mezőnyjá-
ték folyik. Ebben a félidőben mind-
két válogatott egyformán veszi ki
a részét a támadásokból és egyfor-
ma elszántsággal védik kapujukat.

A második félidőben azonban Bu-
curești csapata csakhamar felülke-
veredik és a vendégek nem tudják
megakadályozni, hogy 21. percben
a csatársor szép kombinációjával
befejezőképpen Sipos a győztes
gólt be ne rugja.

A honi csapat fölényét a 10:3-a
kornerarány is jelzi.

A csapatok így álltak fel:
București. Sadovschi — Sfera, Ne-
grescu — Vintila, Rasinaru (Juhász)
Lupus — Sipos, Bogdan, Auer, Bo-
dola, Gica Popescu.

Berlin: Jahn — Appel, Kraus
— Buchman, Bossmann, Guede-
— Engelbracht, Gellesch, Berndt, F.
bian, Salisch.

Téli ruhákat, kabátokat fest, tisztít

ALEXANDRU KNAPP SÁNDOR

modernül berendezett vállalata.

Str. Brătianu 2—4. Minorita-pal. ARAD, Str. Episc. Radu 10

Gloria-CFR — Turnuseverin 5:0 (2:0)

ARAD. B-liga bajnoki. Alig 200
néző előtt állottak fel a csapatok
a mérkőzésre, mely mindvégig egy-
oldalúan a Gloria támadásaiban
folyt le. A vendégeknek mezőnybeli
játékos állott a kapuban. A severi-
niek szimpatikus fiatal labdarúgók,
labdakezelésük tetszetős ugyan, de
ezen felül játékkészségük amatőr
nívón mozog. Az eredmény rájuk
nézve hízog, mert duplaszámje-
gyű eredménnyel is elhagyhatták
volna a pályát. Hideg időben — a

jól látta el. Theimler egész idő ala-
táncolt a kapuban kevés dolga

a hideg folytán.
Reálisan befejezett akciók az első
25 percben nem igen van egy-
oldalon sem. A 29. percben Volle-
tir jó előreadását Fritz veszi a
átjátssa a védelmet és mintegy ha-
méterről bevágja. (1:0). A 37. per-
ben Tudor a szélen elmegy, a
beadását Henegar ballal bevágja
(2:0).

A II-ik félidő 3. percben Ne-
fi beadását Farkas kapja, senki álta-
nem zavartatva ballal 10 méterről
nyugádtan belövi. (3:0). A 7. per-
ben a Gloria kapuja van veszélybe-
először Farkas ment az üres kapu-
előtt, aztán Volentir végül Dobrescu
éles lapos lövését Theimler fogja.
A 12. percben Henegar harcol
védőkkel, a labda 20 méteres kapu-
távolságban Farkas elé pattog, a
a jobbsarokba vágja (4:0). A 14.
percben Siclovan 25 m-ről kapufá-
talál el. A 21. percben Farkas a
Fritz gyönyörűen operálnak a kapu-
előtt, végül Fritz szépen meghos-
szabított labdája kapu mellé meg-
A 24. percben Martin majdnem gó-
gólt véd, de a kapufának esze va-
A 35. percben Tudor nem egésze-
szabályos beadását Fritz 3—4-r-
hálóba helyezi (5:0). Ezek volta-
a gólláértett akciók, de vezetett
Gloria legalább 10—15 olyan tá-
mádat, melynek legalább a fele g-
kellett volna legyen. A severini ka-
pus kézzel alig nyult a labdához
rendszerint — persze sok szerencs-
vel — lábbal rugta ki a hálóbatartó
labdákat.

A petrosanli és lupenli kőszénbánya lerakata: **kőszén**
Darabos, kocka, akna és apró kétszermosott **kőszén**
kovács kőszén, tojás brikk, szemkocsz

„Retorta” és erdei faszén Első Aradi Sólalom

ALTMANN EDE Só, sziléziai kocsz és
tűzifa nagy raktár

Alapítva 1839. — Telefon 24-43, 21-21

Arad. Bulev. Reg. Ferdinand 44

Hitler kancellár elége- detlen a szlovák exodekkel

BERLIN. Hitler kancellár utasi-
tására a szlovák ezredeket, melyek
Lengyelországban a front mögött
végeztek szolgálatot, visszarendel-
ték arra való tekintettel, hogy tel-
jesítményükkel nem voltak megelé-
gedve.

Gheorghe Igrai

borbély és fodrászterme

STRADA BRĂTIANU No. 9.

Higiénikus Olcsó! Pontos!!

8 kémet tartóztattak le Ankarában

ANKARA. A török fővárosban 1
tartóztattak 8 német állampolgár-
akiket kémkedésben találtak bü-
sönek. Az egyik letartóztatott fog-
lalkozására nézve fényképész vo-
aki a megszerzett katonai okmány-
kat lefényképezte továbbítás célja-
ból.

KÉT ÉRDEKES TALÁLMAZ
A háromdimenziós fénykép és
házi kötőeszköz. — Megalakult a
aradi szintársulat és számos ma-
édekes cikk. Kocsy Jenő pom-
riportlapja TARSASÁG (Ez Arad-
most megjelent szenzációs száma-
ban. Ára 20 lej.

Tip. LOVROV & Co., ARAD